



Union Interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.



## Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement d'Afrique australe (CDA)

Séminaire parlementaire régional co-organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) en collaboration avec le parlement de la Namibie

**28-29 septembre 2015, Windhoek (Namibie)**

Genève, le 25 juin 2015

Madame la Présidente,  
Monsieur le Président,

Nous avons le plaisir d'inviter votre Parlement à participer au séminaire parlementaire régional sur le thème *Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement de l'Afrique australe* qui se tiendra du 28 au 29 septembre 2015 à Windhoek, en Namibie. Ce séminaire est conjointement organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et l'UNICEF en collaboration avec le parlement de la Namibie.

La Communauté de développement de l'Afrique australe est en effet confrontée à d'importants défis liés à la nutrition comme le démontre la prévalence du retard de croissance, de la dénutrition, de l'émaciation et du surpoids. Selon l'Organisation mondiale de la santé, le taux de retard de croissance à lui seul avoisine ou est au-dessus des 30% dans 10 des 15 pays de la Communauté.

Le but ultime de la réunion est d'aider les parlementaires à soutenir des interventions dans le domaine de la nutrition et à contribuer à la sécurité nutritionnelle. Dans cette perspective, le séminaire vise premièrement à renforcer les connaissances des parlementaires et du personnel parlementaire sur la malnutrition et les retards de croissance, en soulignant les effets néfastes sur le développement national de l'absence de mesures de lutte contre ce fléau. Le séminaire abordera en particulier le rôle des parlements dans le suivi et l'allocation de crédits pour une bonne nutrition ainsi que les autres pouvoirs à leur disposition (législation, supervision et représentation) pour réduire les taux de malnutrition et accélérer le développement économique de leur pays.

De même, le séminaire parcourra les stratégies parlementaires des bonnes pratiques relevées au niveau national et donnera l'opportunité d'étudier les possibilités d'initiatives parlementaires devant aider à la mise en œuvre de la Déclaration de Rome sur la nutrition et de son Cadre d'action, les deux principaux documents finaux de la deuxième Conférence internationale sur la nutrition tenue à Rome en novembre 2014, disponibles sur le site web <http://www.fao.org/resources/infographics/infographics-details/fr/c/266119/>

Nous espérons que votre Parlement pourra participer à ce séminaire. Les parlements sont priés d'envoyer une délégation de leurs membres et de personnel parlementaire directement impliqués dans ce type d'action, et de veiller à en équilibrer la composition en termes d'affiliation politique et de parité hommes-femmes.

/.

Comme à l'accoutumée, il incombe aux participants de s'occuper des formalités relatives aux visas, à l'hébergement et aux déplacements. Nous joignons un formulaire pour faciliter les réservations d'hôtel. Nous vous serions reconnaissants de nous indiquer avant le 31 juillet 2015 si votre Parlement souhaite participer au séminaire. Tous les documents joints à ce courrier sont également disponibles en ligne sur le site web de l'UIP à l'adresse <http://www.ipu.org/strct-f/futrmets.htm>

Nous espérons vivement que votre Parlement pourra participer à ce séminaire et nous réjouissons à la perspective de vous lire prochainement.



Martin Chungong  
Secrétaire général  
Union interparlementaire



Prof. Peter Katjavivi  
Président de l'Assemblée nationale de la  
Namibie



Union Interparlementaire

Pour la démocratie. Pour tous.

+41 22 919 41 11  
+41 22 919 41 60  
postbox@ipu.org

Chemin du Pommier 5  
Case postale 330  
1218 Le Grand-Saconnex  
Genève – Suisse  
www.ipu.org

## NOTE D'INFORMATION

**Séminaire parlementaire régional sur *Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement d'Afrique australe, CDAA***  
**28-29 septembre 2015**

**Windhoek (Namibie)**

### PRESENTATION GENERALE

#### **Retards de croissance : prévalence et conséquences pour l'enfant**

Plus de 180 millions d'enfants de moins de cinq ans n'atteignent pas un développement normal en raison de déficiences nutritionnelles, ce qui a des conséquences sur leurs capacités d'apprentissage, sur le niveau de leurs futurs revenus ainsi que sur la prospérité économique de la population et du pays dont ils font partie. La malnutrition et le retard de croissance qu'elle entraîne enferment l'enfant, la collectivité et la nation toute entière dans un cycle de pauvreté.

Le retard de croissance est le résultat de carences alimentaires chroniques subies au cours des 1 000 premiers jours de la vie d'un enfant – entre la conception et l'âge de deux ans, y compris la période de la grossesse. Les préjudices qu'il entraîne sont irréversibles. La taille d'un enfant de cinq ans présentant un retard de croissance est inférieure de plusieurs centimètres à ce qu'elle aurait dû être. En outre, la malnutrition chronique rend l'enfant plus vulnérable aux maladies. Ainsi, un enfant qui présente un retard de croissance a cinq fois plus de chances de succomber à des diarrhées. Pire encore, il n'atteindra jamais sa pleine capacité cognitive, ne sera jamais en mesure d'apprendre autant qu'un autre enfant et subira un déficit de revenu tout au long de sa vie.

#### **Conséquences économiques**

La Banque mondiale estime que les pays concernés par la malnutrition perdent de ce fait deux à trois pour cent de leur produit intérieur brut ainsi que des milliards de dollars en emploi salarié et en dépenses de santé qui auraient pu être évitées.

Point encourageant, la lutte contre la malnutrition est l'un des investissements les plus rentables qu'un pays puisse faire. En 2008, le consensus de Copenhague – qui réunissait un groupe d'éminents scientifiques et économistes dont plusieurs lauréats du prix Nobel – a établi, sur la base d'une analyse coût/bénéfice que la lutte contre la malnutrition était "le" meilleur investissement pour le développement. Pour ces spécialistes, cinq des dix réponses les plus efficaces aux défis mondiaux sont étroitement liées à la lutte contre la malnutrition. La science le montre clairement, les bénéfices potentiels sont importants. Les pouvoirs publics doivent investir immédiatement dans des programmes de prévention des retards de croissance sous peine de perdre une partie du bénéfice des autres investissements consentis dans l'éducation, la santé et la protection infantile.

## **Situation de la nutrition dans la Communauté de développement d'Afrique australe, CDAA**

La Communauté de développement d'Afrique australe est confrontée à plusieurs formes de malnutrition y compris le retard de croissance, la dénutrition, l'émaciation et le surpoids. Dans son rapport de 2013, l'Organisation mondiale de la santé estime que le taux de retard de croissance à lui seul avoisine ou est au-dessus des 30% dans 10 des 15 pays de la région. Malgré l'existence des mécanismes et d'initiatives régionaux et nationaux de promotion de la nutrition, davantage d'efforts sont requis pour éradiquer ce fléau.

## **Action mondiale contre la malnutrition infantile : le rôle essentiel des parlements**

La contribution des parlements est cruciale en la matière. Ils disposent, en effet, du pouvoir de légiférer et de réglementer, d'influer sur l'orientation des plans de développement national, de déterminer la conception et l'allocation des budgets nationaux, de contrôler et de superviser la façon dont le Gouvernement (c'est-à-dire l'Exécutif) honore les engagements en matière du respect des droits de l'enfant et de l'obliger à rendre des comptes; ils peuvent en outre tirer profit de leur position de leaders d'opinion et de responsables locaux pour attirer l'attention sur les grands défis de développement tels que la nutrition et sensibiliser leurs électeurs à de saines pratiques alimentaires.

Concrètement, pour lutter contre la malnutrition, les parlements peuvent, par exemple, voter des lois limitant la commercialisation des substituts du lait maternel ou instaurant une protection de la maternité; encourager les programmes d'apport de micronutriments; intensifier les programmes de promotion et de protection de l'alimentation des nourrissons et des jeunes enfants; ou encore comparer les taux de retard de croissance dans leur pays aux taux de référence.

## **Réunion régionale de mobilisation des parlementaires**

Afin de mobiliser des parlements nationaux autour d'interventions sur la nutrition et de renforcer leurs capacités pour les aider à faire progresser ces objectifs, l'UIP et l'UNICEF se proposent de réunir des parlementaires de la Communauté de développement d'Afrique australe et des acteurs de la société civile (susceptibles de fournir aux parlementaires des données pertinentes et de travailler avec eux à une plus grande transparence) en vue de les alerter sur et les informer de la nécessité d'agir d'urgence.

Le séminaire visera à sensibiliser les parlementaires et le personnel des parlements aux questions de malnutrition et de retard de croissance ainsi qu'aux effets préjudiciables que ces fléaux peuvent avoir sur le développement de leur pays; il s'agira également de renforcer leurs capacités à soutenir des interventions sur la nutrition. Une attention particulière sera portée au rôle du parlement dans le suivi et l'affectation de crédits aux questions de nutrition mais il sera aussi question d'autres moyens dont disposent les parlementaires pour contribuer à faire baisser les taux de malnutrition (en liaison avec leurs pouvoirs de législation, de supervision et de représentation).

Les parlementaires de la région pourront échanger et tirer profit de leurs expériences mutuelles; en outre, l'UNICEF et l'UIP inviteront des experts (représentants de l'UNICEF, de la société civile, d'autres parlements, etc.) pour partager des points de vue et des expériences sur le rôle des parlementaires dans la lutte contre la malnutrition et les retards de croissance. L'ensemble du séminaire sera orienté sur les stratégies et les outils dont les parlementaires peuvent faire usage pour intensifier et renforcer les programmes de nutrition.

Ce séminaire de deux jours et demi sera organisé conjointement par l'Union interparlementaire (UIP), l'UNICEF et le Parlement de la Namibie. L'UIP invitera les parlements de la Communauté de développement d'Afrique australe y envoyer des délégations. La participation d'environ 15 parlements nationaux est envisagée.



Union Interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.



## Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement d'Afrique australe (CDA)

Séminaire parlementaire régional co-organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) en collaboration avec le parlement de la Namibie

28-29 septembre 2015, Windhoek (Namibie)

### PROGRAMME

Lundi 28 septembre 2015

MODERATEUR

8 h.00 Inscription des participants et distribution des documents

9 h.00 **SEANCE INAUGURALE**

9 h.30 Pause-café et photo de groupe

10 h.00 **PARTIE I : Importance de la sécurité nutritionnelle pour le développement**

Cette session initie les parlementaires à l'importance de la sécurité nutritionnelle en tant que partie intégrante de l'intervention / de la politique / et de l'agenda en faveur du développement, explique les défis liés au retard de croissance et sensibilise les parlementaires au coût de l'inaction. La session comportera le résumé de l'impact des chiffres connus sur le PIB

- Définition de la nutrition et importance du Mouvement pour le renforcement de la nutrition
- Importance de l'investissement dans la nutrition et des 1000 premiers jours
- Lien au développement économique et la réduction de la pauvreté

Débat

12 h.30 Déjeuner

14 h.00 **PARTIE II : Aperçu régional : défis et mécanismes / initiatives existants pour promouvoir la nutrition**

Cette session donne un aperçu des taux de malnutrition et de retard de croissance dans la région et mettra également en lumière des exemples de pays de la région qui ont réussi à baisser les taux de retard de croissance ou qui ont réussi à élargir la couverture, ou poursuivre des efforts pour faire avancer la nutrition.

- Malnutrition dans la CDA et des exemples en faveur de la nutrition dans la région
- Changement de politique dans la région

Débat

15 h.45 Pause-café



- 
- 16 h.00 **PARTIE III : Surmonter les obstacles à la nutrition : Présentation de chaque situation**
- Cette session examine les raisons pour lesquelles la malnutrition (y compris le retard de croissance et le surpoids) persistent et identifie les facteurs politiques, législatifs, économiques, ou d'autres qui contribuent à la malnutrition. La discussion englobera le secteur Eau, assainissement et hygiène (WASH) et comment ses variables contribuent à la malnutrition, et mettra également en évidence l'impact de l'absence d'une règle forte, contrôlée et appliquée. Dans la perspective d'identifier les moyens pour surmonter ces divers obstacles, les parlementaires feront usage d'un outil d'analyse d'engagement politique pour évaluer le niveau d'engagement dans leurs pays respectifs.
- Obstacles structurels : facteurs institutionnels, juridiques, économiques, politiques et administratifs responsables d'une malnutrition et de retards de croissance chroniques
  - Lien au secteur de l'eau, assainissement et hygiène

Débat

---

18 h.00 Séance récapitulative du débat et fin de la première journée

---

19 h.00 Dîner

---

**Mardi 29 septembre 2015**

**MODERATEUR**

---

9 h.00 **PARTIE IV : Rôle du Parlement en faveur de la nutrition**

Les parlements peuvent jouer des rôles multiples notamment l'adoption de législation pertinente; le soutien à l'élaboration ou au contrôle de la mise en œuvre des plans nationaux; en partenariat avec des acteurs / organisations de la société civile, l'exigence de la reddition de comptes aux gouvernements; le contrôle de la mise en œuvre des lois et politiques relatives à la nutrition. Cette session portera sur ces rôles multiples et identifiera les différentes façons dont les acteurs de la société civile peuvent travailler avec les parlements pour faire avancer la nutrition.

- Législation en faveur de la nutrition (y compris la réglementation des substituts au lait maternel, des congés de maternité, des plans nationaux, du secteur agricole et des industries alimentaires)
- Mise en œuvre et contrôle
- Allocation pour la nutrition
- Bonnes pratiques relevées dans la région
- Alliances et collaboration (partenaires et acteurs de la société civile)

Débat

---

11 h.00 Pause-café

---

11 h.15 **PARTIE IV (suite)**

---

13 h.00 Déjeuner

---

14 h.30 **PARTIE V : Faire avancer l'agenda en faveur de la nutrition**

- Sessions en groupes / Travail de groupe
- Débat plénière

Les parlementaires identifieront trois actions qu'ils s'engagent à prendre pour faire avancer la nutrition

---

17 h.00 **SEANCE DE CLOTURE ■**

---



Union Interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.



## Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement d'Afrique australe (CDA)

28-29 septembre 2015, Windhoek (Namibie)

Séminaire parlementaire régional co-organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)  
en collaboration avec le parlement de la Namibie

### FORMULAIRE DE RESERVATION DE CHAMBRE D'HOTEL

[Un formulaire par personne]

#### PAYS / ORGANISATION

Mme <input type="checkbox"/>	M. <input type="checkbox"/>		
Nom		Prénom	
Adresse			
Ville			
Téléphone		Mobile	
Date d'arrivée		N° de vol	Heure d'arrivée
Date de départ		N° de vol	Heure de départ

#### CHOIX DE L'HOTEL

Les demandes de réservations seront traitées par ordre d'arrivée. Les hôtels ont besoin d'une carte de crédit pour garantir les réservations

<b>Safari Court Hotel</b> <a href="mailto:safari@safarhotelsnamibia.com">safari@safarhotelsnamibia.com</a> <a href="http://www.safarhotelsnamibia.com">www.safarhotelsnamibia.com</a> (Chambre = par personne)	Chambre classique		Suite Exécutive	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Simple N\$1'037	Double N\$695	Simple N\$2'627	Double N\$1'492
<b>Hotel Safari</b> <a href="mailto:safari@safarhotelsnamibia.com">safari@safarhotelsnamibia.com</a> <a href="http://www.safarhotelsnamibia.com">www.safarhotelsnamibia.com</a> (Chambre = par personne)	Business affaire		Chambre standard	Chambre triple
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Simple N\$936	Double N\$540	Single N\$784	Double N\$465 lits jumeaux
<b>Windhoek Country Club Resort</b> <a href="mailto:windhoek@legacyhotels.co.za">windhoek@legacyhotels.co.za</a> (Chambre = par personne)	Chambre standard		Chambre standard	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Simple N\$1'597	<b>Arebbusch Travel Lodge</b> <a href="mailto:reservations@arebbusch.com">reservations@arebbusch.com</a> <a href="http://www.arebbusch.com">www.arebbusch.com</a> (Rooms = per person)		Double N\$1'070
Type de carte de crédit :	<input type="checkbox"/> Visa	<input type="checkbox"/> Master Card	<input type="checkbox"/> American Express	<input type="checkbox"/> Diners
Nom du titulaire de la carte :				
Numéro de la carte :			Date d'expiration :	

DATE

SIGNATURE

Veuillez compléter et retourner ce formulaire à l'adresse ci-dessous avant le **31 juillet 2015**

COPIE A

**M. Willem Isaak / M. Ripuree Tjitendero / Mme Ndapandula Shipiki**  
 Secrétariat de l'Assemblée nationale  
 Private Bag 13323 - Windhoek - Namibie  
 T. : +264 61 2882585/2504/2561 | F.: +264 61 247772/231626  
 E-mail: [w.isaak@parliament.gov.na](mailto:w.isaak@parliament.gov.na) / [ripuree@hotmail.com](mailto:ripuree@hotmail.com) /  
[n.shipiki@parliament.gov.na](mailto:n.shipiki@parliament.gov.na)

**M. Akiyo AFOUDA**  
 Union interparlementaire  
 5, Chemin du Pommier  
 1218 Grand-Saconnex - Genève (Suisse)  
 T. : + 41 22 919 41 23 / F. : + 41 22 919 41 60  
 E-mail : [aa@ipu.org](mailto:aa@ipu.org) / [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)



Union Interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.



# Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement d'Afrique australe (CDA)

28-29 septembre 2015, Windhoek (Namibie)

Séminaire parlementaire régional co-organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)  
en collaboration avec le parlement de la Namibie

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

[Un formulaire par personne]

### PAYS / ORGANISATION

Mme <input type="checkbox"/> M. <input type="checkbox"/>			
Nom		Prénom	
Adresse			
Ville:		Pays:	
Téléphone:		Mobile:	
Parlement / Chambre			
Fonction	Parlementaire <input type="checkbox"/>	Sénateur / Sénatrice <input type="checkbox"/>	Aide / membre du personnel <input type="checkbox"/>
Titre complet			
Courriel professionnel			
Courriel personnel			

### [Parlementaires uniquement]

**Veillez indiquer les commissions parlementaires dont vous êtes membre (trois maximum)**

1.	
2.	
3.	

Date d'arrivée		N° de vol	Heure d'arrivée	
Date de départ		N° de vol	Heure de départ	

DATE

SIGNATURE

Veillez compléter et retourner ce formulaire à l'adresse ci-dessous avant le **31 juillet 2015**

### COPIE A :

**M. Willem Isaak/ M. Ripuree Tjitendero**

**Mme Ndapandula Shipiki**

Secrétariat de l'Assemblée nationale

Private Bag 13323 - Windhoek - Namibie

T. : +264 61 2882585/2504/2561 | F.: +264 61

247772/231626

E-mail: [w.isaak@parliament.gov.na](mailto:w.isaak@parliament.gov.na) / [ripuree@hotmail.com](mailto:ripuree@hotmail.com)  
/ [n.shipiki@parliament.gov.na](mailto:n.shipiki@parliament.gov.na)

**M. Akiyo AFOUDA**

Union interparlementaire

5, Chemin du Pommier

1218 Grand-Saconnex - Genève (Suisse)

T. : + 41 22 919 41 23 / F. : + 41 22 919 41 60

E-mail : [aa@ipu.org](mailto:aa@ipu.org) / [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)





Union Interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.



# Promouvoir la nutrition infantile dans la Communauté de développement d'Afrique australe (CDA)

28-29 septembre 2015, Windhoek (Namibie)

Séminaire parlementaire régional co-organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) en collaboration avec le Parlement de la Namibie

## INFORMATIONS GENERALES

### 1. CONTEXTE ET OBJECTIFS DU SÉMINAIRE

Plus de 180 millions d'enfants de moins de cinq ans n'atteignent pas un développement normal en raison de déficiences nutritionnelles, ce qui a des conséquences sur leurs capacités d'apprentissage, sur le niveau de leurs futurs revenus ainsi que sur la prospérité économique de la population et du pays dont ils font partie. La malnutrition et le retard de croissance qu'elle entraîne enferment l'enfant, la collectivité et la nation tout entière dans un cycle de pauvreté.

Le retard de croissance est le résultat de carences alimentaires chroniques subies au cours des 1 000 premiers jours de la vie d'un enfant – entre la conception et l'âge de deux ans, y compris la période de la grossesse. Les préjudices qu'il entraîne sont irréversibles. La taille d'un enfant de cinq ans présentant un retard de croissance est inférieure de plusieurs centimètres à ce qu'elle aurait dû être. En outre, la malnutrition chronique rend l'enfant plus vulnérable aux maladies. Ainsi, un enfant qui présente un retard de croissance a cinq fois plus de risques de succomber à des diarrhées. Pire encore, il n'atteindra jamais sa pleine capacité cognitive, ne sera jamais en mesure d'apprendre autant qu'un autre enfant et subira un déficit de revenu tout au long de sa vie.

Afin de mobiliser des parlements nationaux autour d'interventions sur la nutrition et de renforcer leurs capacités pour les aider à faire progresser ces objectifs, l'UIP et l'UNICEF se proposent de réunir des parlementaires de la Communauté de développement d'Afrique australe (CDA) et des acteurs de la société civile (susceptibles de fournir aux parlementaires des données pertinentes et de travailler avec eux à une plus grande transparence); cette réunion aura pour but d'alerter et d'informer les parlementaires sur la nécessité d'agir d'urgence.

Le séminaire visera à sensibiliser les parlementaires et le personnel des parlements aux questions de malnutrition et de retard de croissance ainsi qu'aux effets préjudiciables que ces fléaux peuvent avoir sur le développement de leur pays; il s'agira également de renforcer leurs capacités à soutenir des interventions sur la nutrition. Une attention particulière sera portée au rôle du parlement dans le suivi et l'affectation de crédits aux questions de nutrition mais il sera aussi question d'autres moyens dont disposent les parlementaires pour contribuer à faire baisser les taux de malnutrition (en liaison avec leurs pouvoirs de législation, de supervision et de représentation).

### 2. DEBAT ET LIEU

Le séminaire parlementaire régional organisé par l'Union interparlementaire (UIP) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), en collaboration avec le Parlement namibien aura lieu au Centre de conférences du Safari Court Hotel de Windhoek du 28 au 29 septembre 2015. Les débats se dérouleront en anglais et en français.

### 3. INSCRIPTION DES DÉLÉGUÉS

Les parlements invités sont priés d'envoyer la liste de leurs délégués au séminaire dès que possible, au plus tard **31 juillet 2015**, en utilisant le formulaire d'inscription ci-joint, à l'adresse suivante.

#### Copie à:

M. Willem Isaak or Ms Ripuree Tjitendero ou Ndapandula Shipiki National Assembly Secretariat Private Bag 13323 Windhoek Namibia	<b>Contact/Union interparlementaire :</b> M. Akiyo Afouda Union interparlementaire 5, Chemin du Pommier C.P 330 1218 GENEVE 19 Suisse
Tél +264-61-2882585/2504/2561 Fax +264-61-247772/231626 E-mail <a href="mailto:w.isaak@parliament.gov.na">w.isaak@parliament.gov.na</a> or <a href="mailto:ripuree@hotmail.com">ripuree@hotmail.com</a> or <a href="mailto:n.shipiki@parliament.gov.na">n.shipiki@parliament.gov.na</a>	Tél. + 41 22 - 919 41 23 Fax + 41 22 - 919 41 60 E-mail <a href="mailto:aa@ipu.org">aa@ipu.org</a> ; <a href="mailto:postbox@ipu.org">postbox@ipu.org</a>

### 4. VOYAGE ET HEBERGEMENT

Les participants sont priés de faire leurs propres réservations de vol et de chambre d'hôtel. Un tarif préférentiel a été négocié pour les participants au séminaire avec les hôtels ci-dessous. Veuillez noter que les demandes de réservations seront traitées par ordre d'arrivée. Les participants sont priés d'informer les deux Secrétariats de leurs réservations.

#### Détails concernant les hôtels :

Type de chambre	Occupation / tarif (N\$)		Adresse
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Safari Court Hotel</b></li></ul>	Simple	Double	<a href="mailto:safari@safarihotelsnamibia.com">safari@safarihotelsnamibia.com</a> <a href="http://www.safarihotelsnamibia.com">www.safarihotelsnamibia.com</a>
Classique / par personne	N\$1037.00	N\$695.00	P.O. Box 3900, Windhoek, Namibia
Suite / par personne	N\$2627.00	N\$1492.00	
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Hotel Safari</b></li></ul>	Simple	Double	<a href="mailto:safari@safarihotelsnamibia.com">safari@safarihotelsnamibia.com</a> <a href="http://www.safarihotelsnamibia.com">www.safarihotelsnamibia.com</a>
Business class / par personne	N\$936.00	N\$540.00	P.O. Box 3900, Windhoek, Namibia
Standard / par personne	N\$784.00	N\$465.00 (twin beds)	
Standard triple / par personne	N\$356.00		
Standard quadruple / par personne	N\$302.00		
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Windhoek Country Club Resort</b></li></ul>	Simple	Double	<a href="mailto:windhoek@legacyhotels.co.za">windhoek@legacyhotels.co.za</a>
Standard / par personne	N\$1597.00		
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Arebbusch Travel Lodge</b></li></ul>	Simple	Double	<a href="mailto:reservations@arebbusch.com">reservations@arebbusch.com</a> <a href="http://www.arebbusch.com">www.arebbusch.com</a>
Standard / par personne	N\$870.00	N\$1070.00	

### 5. ARRIVÉE ET DÉPART

Les participants sont priés d'indiquer sur le formulaire d'inscription leur itinéraire de vol pour permettre au Secrétariat de l'Assemblée nationale d'organiser leur transport. Toutes modifications concernant les horaires de vol doivent être communiquées dès que possible au Secrétariat de l'Assemblée nationale afin qu'il puisse accomplir sa tâche avec la plus grande efficacité. Le transfert des participants entre l'aéroport et les hôtels indiqués plus haut sera assuré à l'arrivée comme au départ.

### 6. VISAS

Les participants ayant besoin d'un visa sont priés d'entrer en contact avec la mission diplomatique de la Namibie la plus proche. Seulement s'il n'est pas possible d'obtenir un visa avant le départ, un visa sera délivré à l'arrivée à l'Aéroport international de Hosea Kutako. Dans ce cas, les participants sont invités à envoyer une photocopie de leur passeport à M. Willem Isaak ([w.isaak@parliament.gov.na](mailto:w.isaak@parliament.gov.na) ou [n.shipiki@parliament.gov.na](mailto:n.shipiki@parliament.gov.na)) en indiquant la date et l'heure précises de leur arrivée ainsi que leur numéro de vol.

## **7. SERVICE MÉDICAL**

---

Un service médical d'urgence sera disponible au centre de conférences. Tout autre soin médical sera à la charge des participants. Les délégués sont personnellement responsables de leur assurance contre tous risques.

## **8. VACCINATION**

---

Il n'y a pas de risque de transmission de la fièvre jaune en Namibie. Toutefois, un certificat de vaccination sera exigé de tout voyageur en provenance d'une zone d'endémie amarile.

## **9. CONDITIONS CLIMATIQUES**

---

En septembre, les températures varient entre 20 et 29 degrés à Windhoek. Durant la nuit, les températures sont en général assez douces et avoisinent les 11° C

## **10. MONNAIE**

---

Le dollar namibien (NAD/N\$) est la devise officielle de la Namibie. Les principales cartes de crédit (Visa, Master Card et American Express) sont acceptées. Les Traveller's cheques et les monnaies étrangères peuvent être échangés dans les banques commerciales namibiennes aux heures habituelles d'ouverture des guichets. Le dollar namibien (N\$) est attaché au Rand sud-africain (ZAR) avec un dollar namibien égal à un rand. Le Rand sud-africain a cours légal en Namibie.

## **11. TRANSPORT**

---

Le transport sera assuré à tous les participants du séminaire entre l'Aéroport international de Hosea Kutako et les différents hôtels sélectionnés ainsi que le Centre de conférences du Safari Court Hotel. Il sera également offert pour tous les événements officiels au cours du séminaire.